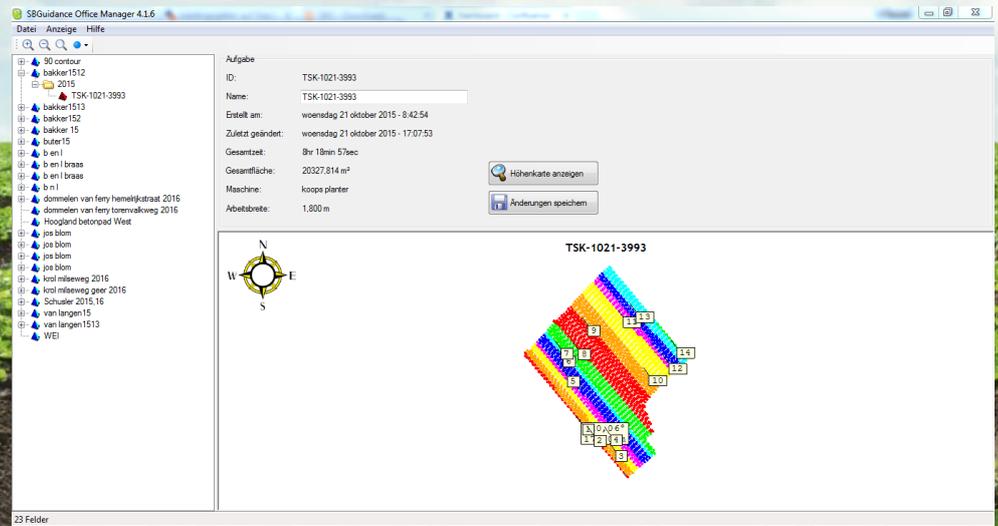




BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH)

SBGuidance Office Manager



Performing perfection.



WARNUNG!:

Allen Personen, die an der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur dieses Produkte teilnehmen, müssen diese Anleitungen zur Verfügung gestellt werden.

Bezeichnung des Geräts:	
Typenbezeichnung:	
Seriennummer Verteiler:	
Seriennummer Terminal:	
Seriennummer Lenksystem:	
Seriennummer DynamIQ:	
Baujahr:	
Sonderausstattungen:	
Installierte Softwaremodule:	
1	
2	
3	
4	
5	

Ihr Händler:

Vorwort

Dieses Benutzerhandbuch ist für Personen bestimmt, die für die Bedienung des SBGuidance-Softwaremoduls Office Manager verantwortlich sind. Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Hinweise, die bei der Bedienung Ihrer SBGuidance-Software Office Manager befolgt werden müssen. Dieses Benutzerhandbuch muss daher vor der Inbetriebnahme von den verantwortlichen Mitarbeitern gelesen und verstanden werden und sich immer in der Nähe der Maschine befinden.

Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt. SBG Precision Farming übernimmt jedoch keine Haftung für Fehler oder Unvollständigkeiten in diesem Dokument.

Eventuelle Anmerkungen oder Fragen können Sie an service-eu@ravenind.com schicken.

Weder SBG Precision Farming noch seine Lieferanten können für mögliche Verletzungen oder Sachschäden, die bei der Nutzung des SBGuidance-Systems entstanden sind, haftbar gemacht werden.

In diesem Benutzerhandbuch werden einige Begriffe verwendet, die Ihre Aufmerksamkeit auf einige besondere Aspekte lenken sollen.



Tipp:

Erteilt Vorschläge, wie bestimmte Aufgaben leichter ausgeführt werden können.



Achtung!:

Macht den Benutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.



Vorsicht!:

Gibt an, dass die Maschine möglicherweise beschädigt werden kann.



Warnung!:

Gibt an, dass Verletzungsgefahr besteht.



Haftungsausschluss

- ! Warnung!:** Die Sicherheitsvorschriften, die in der Bedienungsanleitung des Traktors oder des Werkzeugs aufgeführt werden, müssen unter allen Umständen befolgt werden.
- ! Warnung!:** Es ist strengstens verboten, das SBGuidance-System auf öffentlichen Straßen zu benutzen.
- ! Warnung!:** Es ist strengstens verboten, eine fahrende Maschine mit oder ohne eingeschaltetem SBGuidance-Lenksystem zu verlassen.
- ! Warnung!:** Um Verletzungen oder einem Brand vorzubeugen, dürfen defekte Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen desselben Typs und derselben Stromstärke ersetzt werden.
- ! Warnung!:** Das SBGuidance-Lenksystem ist nicht in der Lage, Hindernisse zu erkennen und ihnen auszuweichen. Sollten sich Hindernisse auf Ihrem Weg befinden, müssen Sie ihnen immer selbst ausweichen.
- ! Warnung!:** Lassen Sie das System nur von befugten Personen bedienen. Bei befugten Personen handelt es sich um Personen, die das Benutzerhandbuch gelesen haben und sowohl körperlich als auch geistig in der Lage sind, das System zu bedienen.
- ! Vorsicht!:** Starten Sie immer zuerst die Maschine und danach das SBGuidance-Lenksystem, um Spitzenspannungen zu vermeiden.
- ! Vorsicht!:** Berühren Sie den Touchscreen nur mit Ihrem Finger oder einem speziellen Touchscreen-Eingabestift. Werden scharfe Gegenstände zur Bedienung verwendet, können sie dem Touchscreen irreparable Schäden zufügen.
- ! Vorsicht!:** Den Touchscreen nur mit einem feuchten Lappen reinigen. Verwenden Sie keine ätzenden oder aggressiven Produkte.
- i Achtung!:** Wenn das Terminal längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie es vorzugsweise vom Traktor und lagern Sie es in einer geheizten Umgebung. Dies verlängert die Lebensdauer der elektronischen Bauteile.
- i Achtung!:** Um Diebstahl zu verhindern, sollte der Traktor mit dem Terminal und der GPS-Antenne nicht unbeaufsichtigt auf dem Feld zurückgelassen werden.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	3
Haftungsausschluss	4
1. Office Manager herunterladen	6
2. Dateien importieren.....	7
3. Programmeinstellungen	8
4. Daten exportieren.....	11
5. Anzeige	12
6. Fehler beim Importieren	14



Office Manager

1. Office Manager herunterladen

Laden Sie den Office Manager von der Website www.sbg.nl/de (Support > Downloads) herunter, wie in Abbildung 1 aufgeführt. Danach können Sie den Office Manager installieren.



Abbildung 1 Office Manager Laden von der SBG Website.

Das Programm kann anschließend über Start > Programme > SBGuidance Office Manager > Office Manager geöffnet werden.

2. Dateien importieren

Felder- und Anbauregistrierungen können von dem USB-Stick aus importiert werden, auf den die Felder vom Terminal im Fahrzeug aus exportiert sind (achten Sie darauf, dass die Felder als .KML-Datei und nicht als .SHP-Datei exportiert werden).

Um Dateien in den Office Manager zu importieren, gehen Sie zu Datei > Import. Der USB-Stick wird gelesen. Verwenden Sie die Funktion „Dateien zusammenführen“ (Abbildung 2), um von dem USB-Stick stammende Dateien zusammenzuführen mit den Dateien die bereits in den Office Manager importiert sind.

Verwenden Sie die Funktion „vorhandene Dateien ersetzen“ (Abbildung 3), um Dateien, die schon in den Office Manager importiert sind, durch Dateien zu ersetzen, die auf dem USB-Stick gespeichert sind und importiert werden. Die Felder und die Anbauregistrierungen werden, wie in Abbildung 4 aufgeführt, wiedergegeben.

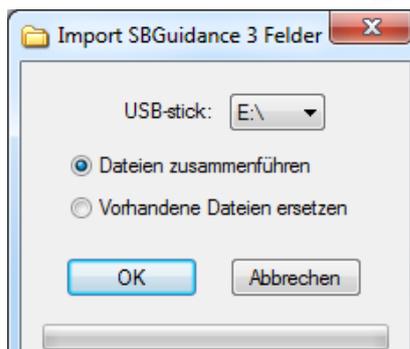


Abbildung 2 Importieren - Dateien zusammenführen



Abbildung 3 Importieren - Vorhandene Dateien ersetzen

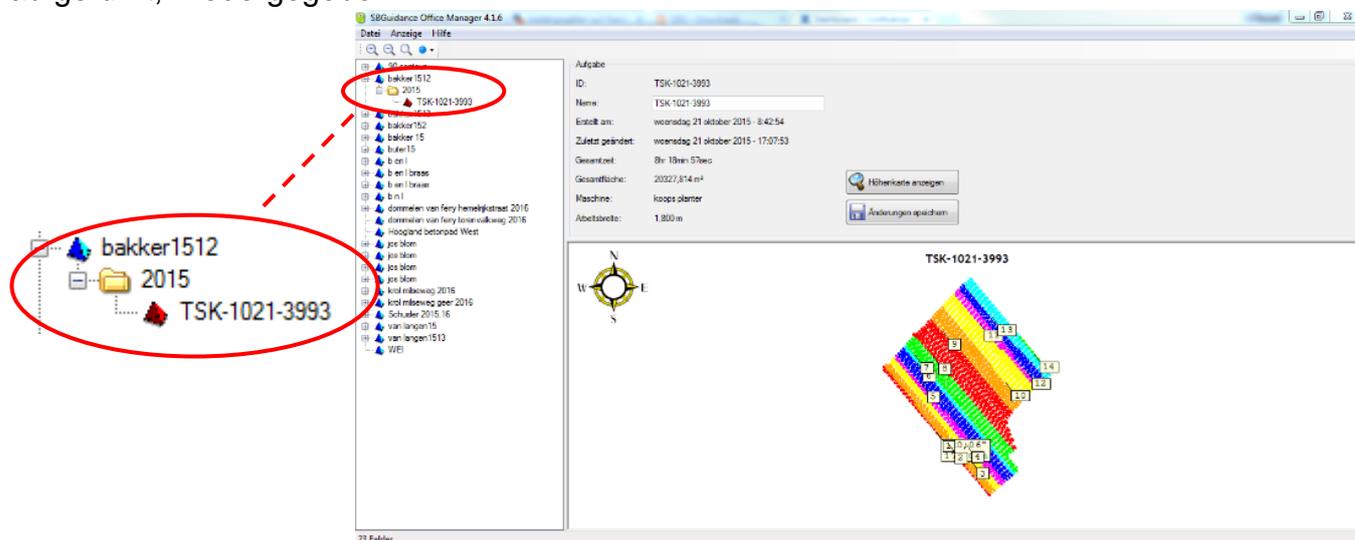


Abbildung 4 Kartenwiedergabe

i Siehe Kapitel 6 für eine Übersicht der Fehlermeldungen, die beim Importieren erscheinen können.



3. Programmeinstellungen

Über Datei > Einstellungen > Gemeinsam können verschiedene Einstellungen geändert und ein- oder ausgeschaltet werden (Abbildung 5).
Nachstehend folgt eine Beschreibung der verschiedenen Funktionen.

- Nur Parallel Linien zur AB-Linie

Kreuzen Sie diese Möglichkeit an, wenn Sie Linienteile, die NICHT parallel zur AB-Linie, sondern z. B. am Vorgewende liegen, ausschließen möchten. Die Marge bestimmt die Toleranz dieser Methode. Dies ist nur bei der Verwendung von AB-Linien möglich und funktioniert nicht beim Einsatz einer Kontur Feld.

- Nur Positionen benutzen mit eingeschaltete automatische Lenkung

Kreuzen Sie diese Option an, wenn Sie nur Linienteile verwenden möchten; Bedingung hierbei ist, dass der GPS-Automat eingeschaltet war. Bei einer Traktorlenkung schließt dies alle Punkte auf dem Vorgewende aus. Bei einer Side-Shift Lenkung, wobei die Lenkung auf den Vorgewenden aktiv geblieben ist, ist diese Methode nicht brauchbar.

- Maschine Verbindung benutzen

Bei einer Kopplung mit der (Pflanz-)Maschine (die Anbauregistrierung wird aktiviert, wenn die Pflanzmaschine eingeschaltet wird) kann diese Option verwendet werden. Diese Methode ist am genauesten.

- Abstand zwischen Punkte entfernen, größer als x Meter

Es kann vorkommen, dass zwei aufeinanderfolgende Messungen stark voneinander abweichen, wenn z. B. eine Registrierung falsch gestartet/unterbrochen wurde. Mit dieser Einstellung kann man diese Abstände bei der Berechnung der Gesamtlänge ignorieren.

- Oberfläche Einheit

Es stehen Hektar (ha), Quadratmeter (m²), Ar und Rute zur Wahl.

- Standardarbeitsbreite

Geben Sie hier die Arbeitsbreite ein, die bei der Registrierung der Daten verwendet wurde.

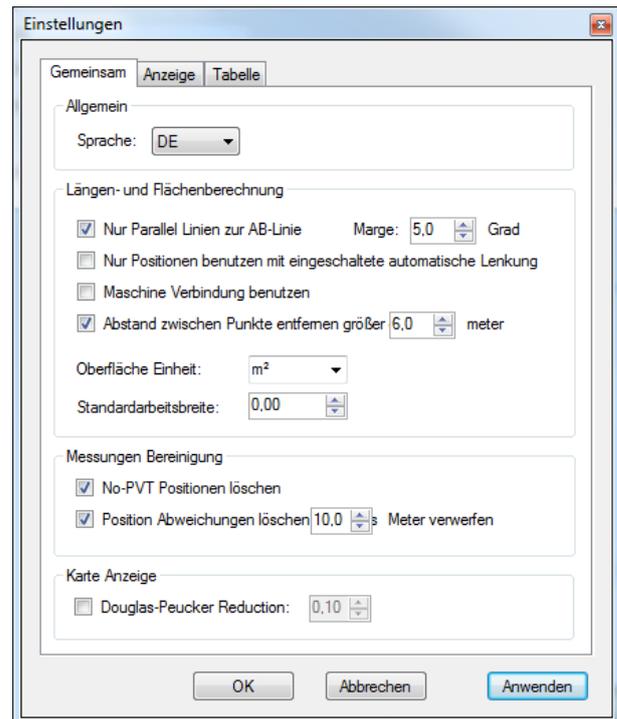


Abbildung 5 Einstellungen - Gemeinsam

- No-PVT Positionen löschen

Hierbei handelt es sich um eine Messung, bei der der GPS-Empfänger keine Position berechnen konnte (z. B. unter einer Baumreihe). Diese Messungen werden gelöscht, wenn diese Option angekreuzt wird.

- Position Abweichungen löschen, die größer sind als x Meter

Wenn der GPS-Empfänger auf eine ungenauere Lösung zurückgreift, z. B. von einer RTK- auf eine Standalone-Lösung, können Abweichungen von mehreren Metern vermeiden. Mit diese Funktion können die Abweichungen herausgefiltert werden. Abweichungen, die den aufgeführten Abstand im Vergleich zur vorigen Messung überschreiten, werden gelöscht.

- Douglas-Peucker Reduction

Mithilfe des Douglas-Peucker-Algorithmus kann die Anzahl Punkte in der Karte Anzeige stark reduziert werden. Diese Funktion entfernt überflüssige Punkte aus einer Linie. So liefert z. B. eine gerade Linie, die aus 100 Punkten besteht, dasselbe Ergebnis wie eine gerade Linie, die aus zwei Punkten besteht (Abbildung 6). Dieser Algorithmus wirkt sich insbesondere beim Exportieren von Anbauregistrierungsdaten zu Google Earth aus.

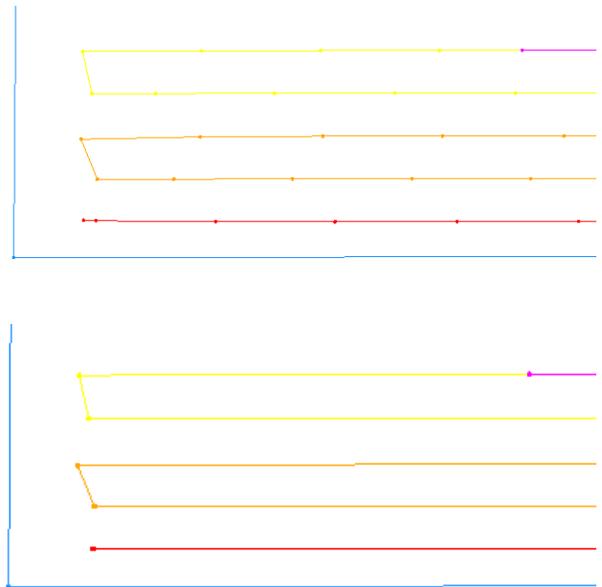


Abbildung 6 Unterschied durch Douglas-Peucker-Algorithmus



Unter Datei > Einstellungen > Anzeige (Abbildung 7) ist es möglich, einen personalisierten Bericht bezüglich der Daten auszudrucken. Dies ist möglich mithilfe:

- Eines eigenen Logos
- Der eigenen Kontaktdaten und der Kontaktdaten des Kunden
- Einer persönlichen Anrede
- Einer Fußnote

Geben Sie hier Ihre persönlichen Daten ein; der Bericht kann danach über Datei > Reportage ausgedruckt werden.



Abbildung 7 Personalisierung des Berichts

Unter Datei > Einstellungen > Tabelle kann angegeben werden, welche Spalten in der Tabelle wiedergegeben werden müssen (Abbildung 8). Hierbei sind VAR1 und VAR2 die Werte des Zählers, wenn ein Blumenzwiebel Zähler an die Pflanzmaschine und das SBG-System angeschlossen ist.

VAR1 entspricht der gewünschten Anzahl Blumenzwiebeln pro Meter, und VAR2 entspricht der gezählten Anzahl Blumenzwiebeln pro Meter.

Wenn der Blumenzwiebel Zähler nicht angeschlossen ist, sind diese Werte immer 0,00.

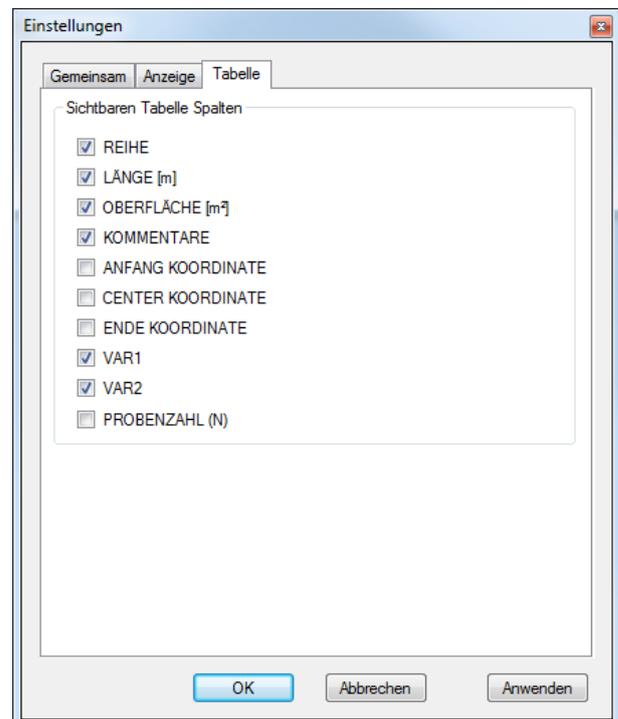


Abbildung 8 Einstellungen der Tabelle

4. Daten exportieren

Mittels Datei > Exportieren können die Daten auf verschiedene Weisen exportiert werden (Abbildung 9).

Google Earth (Aufgabe-Daten)

- Erstellt eine .KML-Datei, die die Felder und die Registrierungsdaten in Google Earth erscheinen lässt.

Google Earth (Alle Felder)

- Erstellt eine .KML-Datei, in der alle Felder, die im Office Manager vorhanden sind, in Google Earth wiedergegeben werden.

Excel (Aufgabe-Daten)

- Erstellt eine .CSV-Datei, in der die Registrierungsdaten in Tabellenform wiedergegeben und mit Datum, Uhrzeit, Position und GPS-Modus verbunden werden.

Excel (Tabelleninhalt)

- Erstellt eine .CSV-Datei, in der die Registrierungsdaten in Tabellenform wiedergegeben und mit Reihe, Länge der Reihe, Oberfläche in der angegebenen Maßeinheit und (falls angeschlossen) der gewünschten Anzahl Blumenzwiebeln pro Meter und der tatsächlichen Anzahl Blumenzwiebeln pro Meter verbunden werden.

ESRI ShapeFile (Polylines Einzelne Linien)

- Erstellt eine .SHP-Datei, die in andere GPS-Systeme oder andere Desktop Programme eingelesen werden kann (bei Verwendung einer AB-Linie).

ESRI ShapeFile (Polylines Kontur)

- Erstellt eine .SHP-Datei, die in andere GPS-Systeme oder andere Desktop Programme eingelesen werden kann (bei Verwendung von einer Kontur Feld).

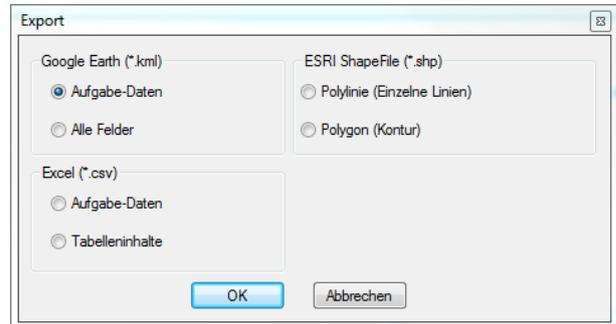


Abbildung 9 Daten exportieren



5. Anzeige

In der Registerkarte „Anzeige“ kann eine Wahl aus verschiedenen Anzeigen getroffen werden. In Abbildung 10 ist zu sehen, dass eine Wahl zwischen der Tabelle Anzeige (Tabelle, F5) oder der Karte Anzeige (Karte, F6) getroffen werden kann.

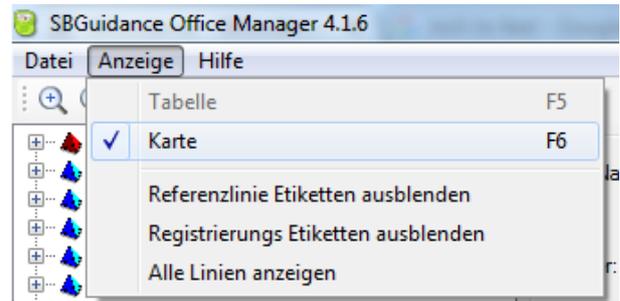


Abbildung 10 Wiedergabemöglichkeiten

Karte (F6)

Die Karte Anzeige wurde bereits in Kapitel 2 wiedergegeben.

Tabelle (F5)

Die Tabelle Anzeige wird in Abbildung 11 veranschaulicht.

Referenzlinien Etiketten / Registrierungs Etiketten ausblenden

Es besteht die Wahl (unter Registerkarte „Anzeige“), um die Label (in der Karte Anzeige) bei sowohl Referenzlinien als auch Registrierungen auszublenden oder wiederzugeben.

Alle Linien anzeigen

Auch nicht registrierte Linien werden angezeigt. Dabei handelt es sich um Linien, auf denen gefahren wurde, aber keine Registrierung erfolgte.

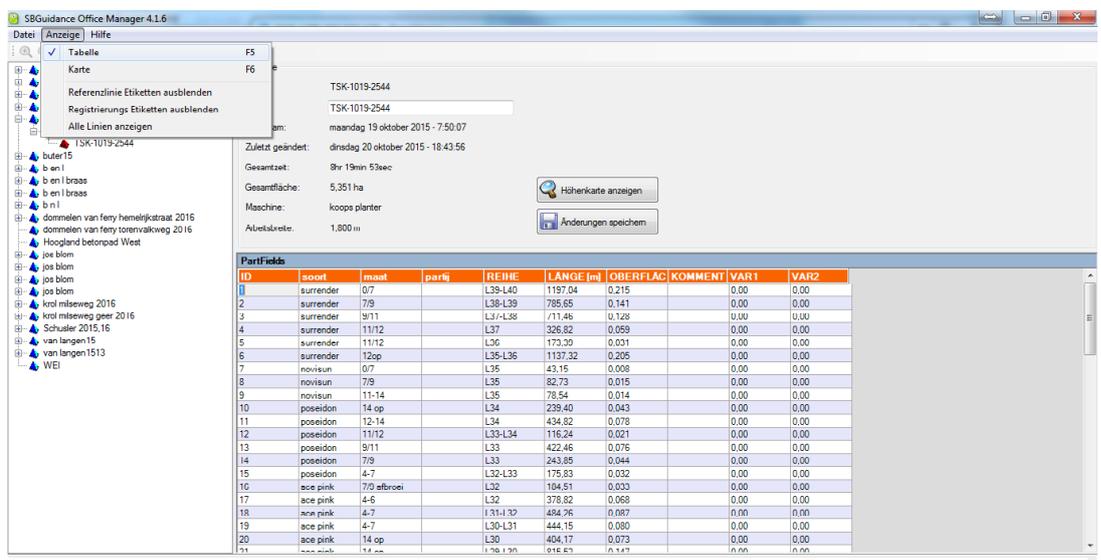


Abbildung 11 Karte Anzeige

Felder und Registrierung löschen

Felder (und Anbauregistrierungen) können gelöscht werden, um eine lange Liste mit Felder zu verhindern. Die Dateien werden im Ordner „Meine Dokumente“ im Computer gespeichert.

In diesem Ordner wurde nach dem Importieren ein SBG-Ordner erstellt, der die Ordner „Fields“ und „Settings“ umfasst (Abbildung 12).

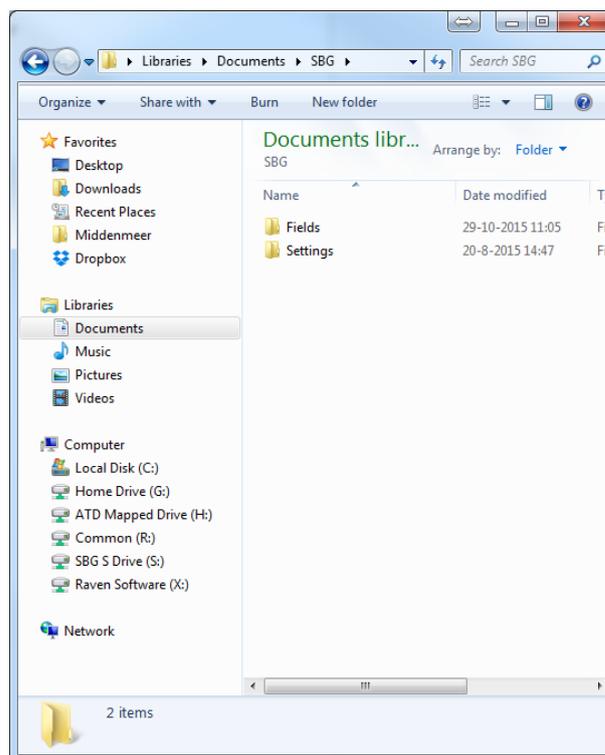


Abbildung 12 Standort der Dateien

Im Ordner „Fields“ stehen die Felderdateien (Dateiformat .KML) und der Ordner TaskData (Abbildung 13), der die Registrierdateien (per Jahr) umfasst.

Hier können die Felder gelöscht werden, sodass sie im Office Manager nicht mehr wiedergegeben werden.

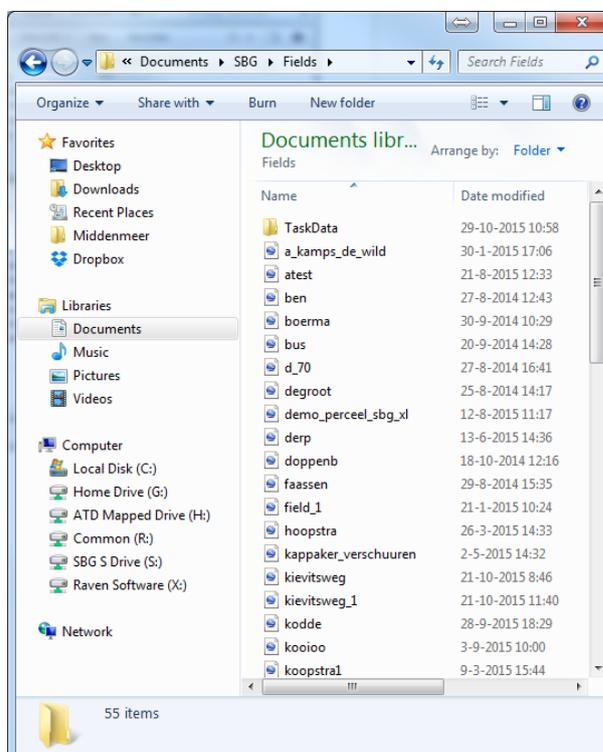


Abbildung 13 Inhalt der SBG-Dokumente



6. Fehler beim Importieren

Es kann sein, dass der Import von Felder oder der dazugehörigen Registrierung nicht gemäß den oben stehenden Schritten verläuft. Dieses Kapitel behandelt Fehler, die häufig beim Importieren vorkommen.

Eine oder mehrere Dateien der Anbauregistrierung fehlen (Abbildung 14)

- Führen Sie erneut den Export der Felder vom SBG-Terminal aus durch.

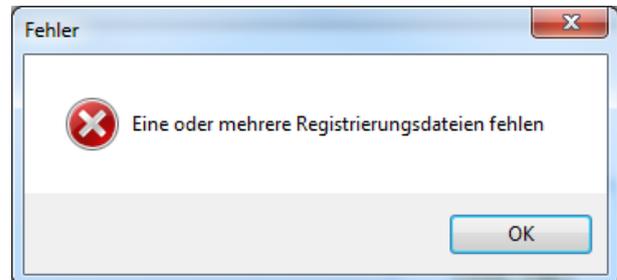


Abbildung 14 Fehlermeldung Anbauregistrierung

Die Felder werden nicht importiert

- Kontrollieren Sie, ob die Felder auf dem USB-Stick im Ordner „Export“ stehen und ob das Dateiformat .KML ist.

Die Felder werden geladen, die dazugehörige Registrierung aber nicht

- Kontrollieren Sie, ob der Ordner TaskData auf dem USB-Stick im Ordner „Export“ steht.

Office Manager gibt beim Importieren der Anbauregistrierung an, dass die Datei mit der Anbauregistrierung möglicherweise beschädigt ist

- Führen Sie erneut den Export der Felder vom SBG-Terminal aus durch.

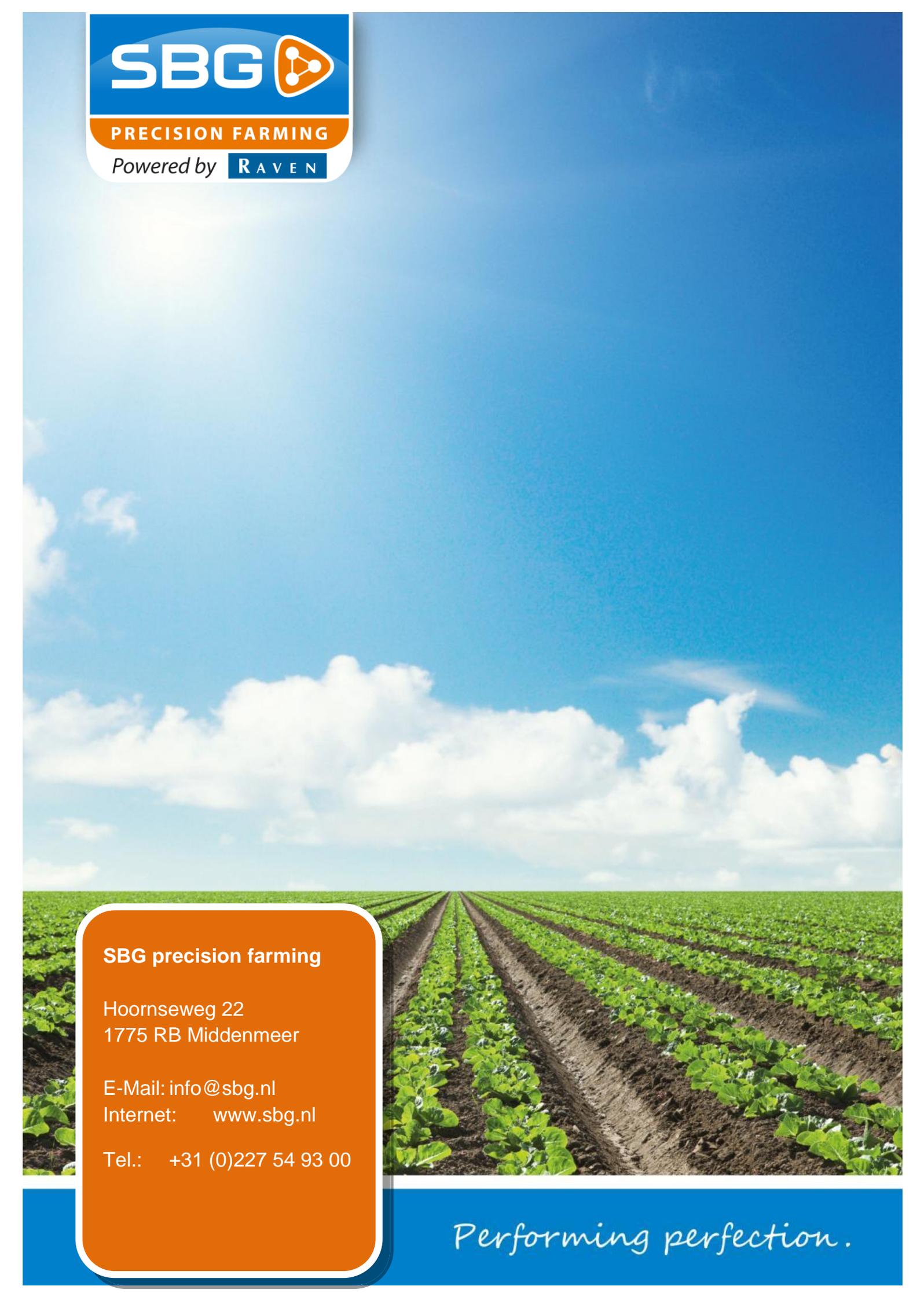
Nicht alle Registrierungen werden in das Feld wiedergegeben

- Führen Sie erneut den Export der Felder vom SBG-Terminal aus durch.
- Kontrollieren Sie im SBG-Terminal, ob die Registrierung in das Feld gut verlaufen ist (laden Sie das Feld und schauen Sie sich die Registrierung an). Wenn die Registrierung nicht gut verlaufen ist, ist dies der Grund dafür, dass sie nicht wiedergegeben wird.

The logo for SBG, featuring the letters 'SBG' in a bold, white, sans-serif font on a blue background. To the right of the text is a white icon of a network or molecule structure inside a blue triangle.

PRECISION FARMING

Powered by **RAVEN**

An aerial photograph of a large agricultural field. The field is filled with rows of young green plants, likely seedlings, spaced evenly across the land. The rows recede into the distance, creating a strong sense of perspective. The sky above is a clear, vibrant blue, dotted with soft, white cumulus clouds. The overall scene is bright and sunny, suggesting a clear day in a rural setting.

SBG precision farming

Hoornseweg 22
1775 RB Middenmeer

E-Mail: info@sbg.nl
Internet: www.sbg.nl

Tel.: +31 (0)227 54 93 00

Performing perfection.